

## EM BEATCLUB

En d'r Beatkaschemm, jo do wor jet loss  
*In der Beatkaschemme, ja da war was los*  
e Jlas Kölsch häft domols nur 5 Jrosche jekoss  
*ein Glas Kölsch hat damals nur 5 Groschen gekostet*  
ejal ob Jazz oder Beat, he leef d'r coolste Sound  
*egal ob Jazz oder Beat, hier lief der coolste Sound*  
Naaks traf sich he alles - miehschtens jot jelaunt  
*Nachts traf sich hier alles - meistens gut gelaunt*  
vun d'r Vüürstadthöhner bes zom Beau de Bohème  
*von den Vorstadtmädchen bis zum schönen Rebell*  
jo su wor et domols en d'r Beatkaschemm  
*ja so war es damals in der Beatkaschemme*

### Keiner krät dr Blues, keiner wood he schlapp

*Keiner bekam den Blues, keiner machte schlapp*

### Alle wullten danze, schwofe, schäjkere –

*Alle wollten tanzen, schwofen, shakern*

## EM BEATCLUB

IM BEATCLUB

Jeden Ovend stund en Live-Band op d'r Bühn  
*Jeden Abend stand eine Live-Band auf der Bühne*  
2-3 Spots, an P.A., an d'r Technik Max Kühn  
*2-3 Spots, eine P.A. an der Technik Max Kühn*  
un de Musik wood noch met de Hängk jemaat  
*und die Musik war noch „handgemacht“*  
Drums, Jitarre, ne Bass - un die Band wor parat  
*Drums, Gitarre, ein Bass und die Band war parat*  
un et Uschi immer en dr eetste Reih  
*und die Uschi immer in der ersten Reihe*  
un bei manchem jote Sänger, do löt et ne Schrei  
*und bei manchem guten Sängler ließ sie einen Schrei*

Die Beatband sang och jään die englische Rühmcher  
*Die Beatband sang auch gerne englische Verse*  
doch zwei kesse Mädche met Chanelllllkostümcher  
*doch zwei kesse Mädchen in Chanel-Kostümen*  
verstunden kei' englisch, et Ruth un et Biggi  
*verstanden kein englisch, die Ruth und die Biggi*  
ävver taten op schick wie Audrey Hepburn un Twiggy  
*aber taten auf „chic“, wie Audrey Hepburn un Twiggy*  
un nüggehn beide an nem Cuba Libre röm  
*und beide nuckeln an einem Cuba Libre rum*  
un luuren links un rääts als ob d'r Cary Grant noch köm  
*und schauen nach links und rechts, als ob Cary Grant noch vorbei käme*

### Keiner krät dr Blues, keiner wood he schlapp

*Keiner bekam den Blues, keiner machte schlapp*

### Alle wullten danze, schwofe, schäjkere –

*Alle wollten tanzen, schwofen, shakern*

## EM BEATCLUB

IM BEATCLUB

En dr hingere Eck stund de Paffenraths Will'  
*In der hinteren Ecke stand Willi Paffenrath*  
Zijarillo, Pomade un en dicke Hornbrell  
*Zigarillo, Pomade und eine dicke Hornbrille*  
em Klaaf mem Trenchcoat-Erich övver ‚Bungalow Bill'  
*im Gespräch mit „Trenchcoat-Erich“ über ‚Bungalow Bill'*  
nur wenn et Sting ens vorbei jing dann wood et koot still  
*nur wenn die Tina an Ihnen vorbei ging, wurden sie kurz still*  
doch däm Sting, däm woren die zo intellektuell  
*doch der Tina waren die beiden zu intellektuell*  
un et stierte nohm Bää – dat wuss' jenuu wat et well  
*und sie stierte nach Bert, sie wusste genau was sie wollte*

Koot vüür sechs rief et Elke „Letzte Runde“ us  
*Kurz vor sechs rief Elke „Letzte Runde“ aus*  
jeder krät noch ne Drink un dann wor bal' Schluss  
*jeder bekam noch ein Getränk und dann war auch bald Schluss*  
schnell de Jläser jespölt, de Hocker huhjestall  
*schnell die Gläser gespült, die Hocker hochgestellt*  
dobei Helmot erdrare, dä nur schlabbert un lallt  
*dabei Helmut noch ertragen müssen, der schlabbert und lallt*  
em met jläserne aure en d'r Ausschnitt jlotz  
*und ihr mit gläsernen Augen in den Ausschnitt glotzt*  
öm halver sibbe jing dann endlich och de letzte Kläffbotz  
*um halb sieben ging dann endlich auch der letzte Festgesessene*

### Keiner krät dr Blues, keiner wood he schlapp

*Keiner bekam den Blues, keiner machte schlapp*

### Alle wullten danze, schwofe, schäjkere –

*Alle wollten tanzen, schwofen, shakern*

## EM BEATCLUB

IM BEATCLUB



  
**Beat  
C'lub**